

Niederländisch  
in Niedersachsen

# Nieuwsbrief

## 2024/25



### Inhalt

Seite

#### Artikel

- Gunther van Neste, de nieuwe baas van de taalunie: 'Alles begint bij taal' (uittreksel) 2

#### Infos

- Bericht - Studienfahrt zur Leipziger Buchmesse, 21.-23.03.2024 3
- Bericht - Studientag Niederländisch, 27.08.2024, Kloster Frenswegen 4
- Bericht - EDR-Studientag, 21.11.2024, Stadskerk Emmen 4
- Bericht - VHS-Tag der Fachvereinigung Niederländisch, 30.11.2024, Essen 5
- Bericht - Fahrt zum Herinneringscentrum Westerbork 7
- Informationen zum Kleinprojektfonds 8
- Projekt Außerschulische Lernorte 8
- *Didactische component* zum Essayband *Alles außer flach* 8

#### Termine

- Docentencursussen der Taalunie 9
- Studienfahrt für Niederländisch-Lehrkräfte: Gent, 07.-09.09.2025 9

## Gunther van Neste, de nieuwe baas van de taalunie:

### 'Alles begint bij taal'

(uittreksel)

gepubliceerd op 04/12/2024 op de website van

 de lage landen

door Tomas Vanheste

*Lange tijd bevond de Taalunie zich in woelig vaarwater en was ze zoekende naar haar bestemming. Monter zet de nieuwe algemeen secretaris Gunther Van Neste (foto) koers op het versterken van het Nederlands binnen en buiten het eigen taalgebied. De taalvaardigheid van leerlingen in Vlaanderen en Nederland mag flink afgenomen zijn, hij heeft het volste vertrouwen in een mooie toekomst voor het Nederlands.*



Als de dag van gisteren herinnert hij zich nog hoe hij in de jaren tachtig van de vorige eeuw als kleine jongen in Brussel voor *sale flamand* werd uitgescholden. Het heeft Gunther Van Neste tot in zijn vezels doen voelen hoe belangrijk je eigen taal is. "Ik ben altijd bezig geweest met hoe je je binnen een samenleving goed kan voelen en je kan ontplooiën. Telkens opnieuw kwam ik terug bij je start in de taal", zegt hij op een novemberdag in het Brusselse kantoor van de Taalunie. Sinds enkele maanden bestiert Van Neste het algemeen secretariaat van deze in Den Haag en in de Belgische hoofdstad gevestigde organisatie.

Eerder was hij tien jaar lang directeur van het Huis van het Nederlands in Brussel. "Ik heb in Brussel het Nederlands mee op de kaart kunnen zetten als een taal waarmee je verder komt", zegt Van Neste. "We zijn vooral naar buiten getreden met de boodschap: in Brussel kan je de taal spreken die je wilt, maar met het Nederlands spring je gewoon verder. Dat heeft een positief imago gegeven aan de taal. Mensen die bij ons Nederlands hadden geleerd en een job hadden gevonden, maakten mond-tot-mondreclame. We lieten zien wat de gevolgen zijn van het beter beheersen van Nederlands. Uiteindelijk wil elke mens het beste voor zichzelf, zijn kinderen of de mensen om wie die geeft."

Ook als kabinetschef van de liberale ministers Bart Somers en Gwendolyn Rutten had hij speciale aandacht voor de rol van taal bij inburgering en samenleven. Toen begin dit jaar de vacature voor algemeen secretaris van de Taalunie passeerde, dacht hij; "Ik wil al heel mijn loopbaan met taal bezig zijn, hoe kan dat mooier dan door aan het roer van de Taalunie te staan? [...] De Taalunie is op aarde om het Nederlands te versterken en te ondersteunen. Dat is haar ziel. De manier waarop en de acties waarop je inzet verschuiven in de loop van de tijd. Het gaat niet langer over het Nederlands als bedreigde taal in Vlaanderen die zich moet emanciperen ten opzichte van het Frans. De opdracht is nu leerlingen taalcompetent te houden. In ons taalgebied daalt zowel in Vlaanderen als Nederland de taalcompetentie van jongeren. Buiten het taalgebied gaat het om het ondersteunen van het Nederlands in de wereld. In veertig landen wordt er Nederlands gegeven. Dat is niet altijd vanzelfsprekend. Soms doen docenten dat in hun eentje. Daar moet de Taalunie ondersteuning bieden." [...]

Lees het gehele artikel gratis verder onder:

<https://www.de-lage-landen.com/article/gunther-van-neste-de-nieuwe-baas-van-de-taalunie-alles-begint-bij-taal/>



## Bericht - Studienfahrt zur Leipziger Buchmesse, 21.-23.03.2024

„Alles außer flach“ – unter diesem Motto stand die Leipziger Buchmesse 2024 mit den Gastländern Niederlande und Flandern. Zu diesem Anlass fand vom 21. bis 23. März 2024 eine Studienfahrt in die Messestadt Leipzig statt. Zehn Lehrkräfte nahmen an dieser Fahrt teil. Als ersten Programmpunkt besuchte die Gruppe den Panoramatower in der Leipziger Innenstadt um von der Aussichtsplattform einen beeindruckenden Überblick über die Stadt zu erhalten. Nach einem leckeren Essen in „Auerbachs Keller“ wurde zum Abschluss des ersten Tages ein Konzert im Leipziger Gewandhaus besucht.

Am zweiten Tag stand der Besuch der Leipziger Buchmesse auf dem Programm. Die Niederlande und Flandern waren als Gastländer vertreten, sodass wir die Gelegenheit hatten, ausgewählte niederländische Literatur zu entdecken. Neben der individuellen Erkundung der zahlreichen Messestände, trafen wir uns als Gruppe zu zwei Lesungen. Zum einen folgten wir einem Talk mit Gerbrand Bakker, Connie Palmen und Gijs Wilbrink, zum anderen schauten wir uns noch „*een kopje koffie*“ mit Lize Spit an. Den Tag ließen wir erneut bei einem gemeinsamen Abendessen ausklingen. Am Abreisetag besuchten wir das Haus der Geschichte, in dem wir noch einen tiefen Einblick in die neuere deutsche Geschichte bekamen.

Insgesamt war die Studienfahrt zur Leipziger Buchmesse ein voller Erfolg. Sie bot nicht nur zahlreiche fachliche Impulse, sondern auch die Gelegenheit, andere Niederländischlehrkräfte kennenzulernen und sich auszutauschen. So kehrten wir mit vielen neuen Eindrücken und Ideen zurück.

(It/Fotos: TN)



Oben links: Talkrunde „Kulturzeit“ des ORF mit Gerbrand Bakker, Connie Palmen und Gijs Wilbrink

Mitte: Interview aus der Reihe „kopje koffie“ mit der flämischen Autorin Lize Spit

Unten: Die Reisegruppe vor dem Haupteingang der Leipziger Messe

## Bericht - Studientag Niederländisch 27.08.2024, Kloster Frenswegen

---

Am 27. August 2024 fand im Kloster Frenswegen in Nordhorn der diesjährige Fachtag Niederländisch statt. Im Vormittagsprogramm hielt Luc Devoldere für die 46 Teilnehmenden einen Vortrag zum Thema: *De ondraaglijke lichtheid van identiteit in Vlaanderen*. Nachmittags gab es einen weiteren Vortrag von Lukas Urbanek von der Universität Münster zum Thema ‚Filmuntertitelung im Niederländischunterricht‘. Im Anschluss gab es die Möglichkeit, an einem der drei Workshops teilzunehmen. Insgesamt war es ein gelungener Tag, von dem die Lehrkräfte in vielerlei Hinsicht profitieren konnten.

(ew/Fotos: ew, am)



Luc Devoldere bei seinem Vortrag  
"De ondraaglijke lichtheid van identiteit in Vlaanderen"



Lukas Urbanek  
zum Thema Filmuntertitelung im Niederländischunterricht

## Bericht - EDR-Studientag 21.11.2024, Stadskerk Emmen

---

Mitreißend, emotional und inspirierend. Der 32. EDR-Studientag für Lehrkräfte ging in der Stadskerk Emmen weit über wissenschaftliche Herangehensweise hinaus. Dabei ging es im Kern eigentlich „nur“ um das Thema Sprachvermittlung und Lesekompetenz. Doch bereits im Vormittagsprogramm bewiesen Peter Schoenaerts und Theresa Sperling, wie vielfältig dieses Thema aufgegriffen werden kann.



Schoenaerts, Schauspieler und Regisseur, gab mit seinem „ABC der Motivation“ einen praxisnahen Einblick zur Motivation von Schülerinnen und Schülern. Schoenaerts: „Wenn die drei Grundbedürfnisse Autonomie, Engagement und Kompetenz erfüllt werden, kann ein produktives und motivierendes Lern- und Arbeitsumfeld entstehen. Wertschätzung spielt eine große Rolle.“

Schoenaerts, Schauspieler und Regisseur, gab mit seinem „ABC der Motivation“ einen praxisnahen Einblick zur Motivation von Schülerinnen und Schülern. Schoenaerts: „Wenn die drei Grundbedürfnisse Autonomie, Engagement und Kompetenz erfüllt werden, kann ein produktives und motivierendes Lern- und Arbeitsumfeld entstehen. Wertschätzung spielt eine große Rolle.“

Theresa Sperling, Autorin und deutschsprachige Poetry-Slam-Meisterin, zog das Publikum mit dem Thema „Poetry Slam und Publikumsjury“ in ihren Bann. Später zeigte sie in einem Workshop noch, wie Poetry Slams optimal in den Unterricht eingebunden werden können. Am Vormittag trug Sperling vier

ihrer erfolgreichen Poetry Slams vor – darunter auch „Was ich meinen Töchtern nie sagen würde“, mit dem sie im vergangenen Jahr die deutschsprachige Poetry Slam-Meisterschaft gewonnen hatte.

Am Nachmittag standen zahlreiche Workshops zum Thema Sprachvermittlung und Lesekompetenz auf dem Programm. Interessante Einblicke gewährte dabei auch Özcan „Eus“ Akyol. Der bekannte niederländische TV-Moderator und Autor erläuterte, wie er wegen seines türkischen Migrationshintergrunds oft benachteiligt und falsch eingeschätzt wurde – zum Beispiel in der Schule. Seine Mehrsprachigkeit machte er sich später zum Vorteil. Zudem hielt er ein Plädoyer für das Lesen hinsichtlich eigener Schreibfähigkeiten: „Lest so viel wie möglich! Wenn man viele Bücher liest, entwickelt man irgendwann seinen eigenen Stil.“



Bevor die Studientag-Tagesvorsitzende Elsiné Wortelen, Landesbeauftragte für die niedersächsisch-niederländische Kooperation im Bildungsbereich, die Teilnehmenden verabschiedete, hatte Peter Schoenaerts einen besonderen „Rausschmeißer“ parat. Er sang gemeinsam mit den Studientag-Gästen den Song „Leef“, zu dem sogar noch ausgelassen getanzt wurde. Es war der passende Abschluss einer mitunter emotionalen Veranstaltung.

Ermöglicht wurde der 32. Studientag der Ems Dollart Region (EDR) in Emmen durch die Unterstützung der Taalunie.

(EDR/Fotos: EDR)

## **Bericht - VHS-Tag der Fachvereinigung Niederländisch e.V.**

### **30.11.2024, Volkshochschule Essen**

---

Nach vielen Jahren Unterbrechung veranstaltete die Fachvereinigung Niederländisch e.V. am 30. November 2024 in Essen erneut den so genannten VHS-Tag, einen Studientag für Niederländisch-Lehrkräfte in der Erwachsenenbildung. Mit Unterstützung der Taalunie und der Essener Volkshochschule konnte ein vielfältiges Programm mit einem Fachvortrag, mehreren Workshops und kulturellem Rahmenprogramm ermöglicht werden.

Die Taalunie war am 30.11.2024 gleich mit zwei Vertretern präsent: Neben dem für den deutschen Sprachraum zuständigen Beleidsadviseur Hellmuth van Berlo kam auch der neue Generalsekretär der Taalunie Gunther van Neste zum VHS-Tag und unterstrich in seinem Grußwort zur Eröffnung die besondere Bedeutung von Niederländisch-Kursangeboten an Volkshochschulen. Als ehemaliger Leiter des *Huis van het Nederlands* in Brüssel war Gunther van Neste selbst bereits lange Zeit im Bereich NvT/NT2-Unterricht in der Erwachsenenbildung tätig.

Den inhaltlichen Auftakt machte Prof. Dr. Jan Konst von der Freien Universität Berlin mit einem Fachvortrag zum Thema: „Waar slaat het allemaal op? Literatuur en de zin van het leven.“ Anhand verschiedener literarischer Figuren (u.a. Onno Quist aus Mulichs *De ontdekking van de hemel*) zeigte und

analysierte Jan Konst Lebensentwürfe und Lebenswege seiner fiktionalen Weggefährten. Die Zuhörenden konnten nicht nur einige Denkanstöße rundum die Sinnfrage mit nach Hause nehmen, sondern auch ein Exemplar von Jan Konsts Buch zum Thema des Vortrages mit dem Titel *Papieren Vrienden*.

Nach verschiedenen Fachinformationen im Plenum sowie einem gemeinsamen Mittagessen begann die Workshop-Phase des Studientages. Hier konnten die Teilnehmenden in zwei Workshop-Runden aus verschiedenen Angeboten wählen, wobei die Wahl wahrscheinlich nicht allen leichtgefallen ist. Zur Auswahl standen mit den Workshop-Leitenden nicht nur bekannte und vielversprechende Fachleute sondern auch interessante und praktikable fachdidaktische Themen: *Kreative Schreibaufgaben im VHS-Kurs* mit Karin Wallrich, *aktivierende Arbeitsformen im NvT-Unterricht* sowie *Entwicklung von Testaufgaben* mit Petra Roël und schließlich *Theaterpädagogik im Sprachunterricht* und *Grammatik anders betrachtet* mit Peter Schoenaerts.

Zum Abschluss des Tages trat dann noch der Chor aus dem Ensemble *Dag Vreemde Man* unter der Leitung von Peter Schoenaerts auf. Der Beitrag der elf talentierten belgischen Sängerinnen und Sänger, die alle Niederländisch als Zweitsprache sprechen, wurde vorab als besondere Überraschung angekündigt. Und die war durchaus gelungen: Enthusiastisch und mitreißend gab das Ensemble unterschiedliche niederländische Popsongs zum Besten und animierte die Zuhörerinnen und Zuhörer zum Mitklatschen, Mitsingen und fast auch schon zum Tanzen.

Danach klang bei einem ‚Afscheidsborrel‘ dieser durchaus gelungene Studientag noch stimmungsvoll aus. Viel positive Resonanz gab es von den Teilnehmenden sowie den Vertretern der Taalunie, und auch alle an der Organisation und Durchführung Beteiligten zeigten sich von dieser Neuauflage des VHS-Tages mehr als zufrieden.



Begrüßung durch Heike Reintanz (FB-Leiterin Sprachen der VHS Essen), Gunther van Neste (Generalsekretär der Taalunie) und Alexander Molz (Vorsitzender der Fachvereinigung Niederländisch e.V.)



Jan Konst bei seinem Vortrag „Waar slaat het allemaal op? Literatuur en de zin van het leven.“



Chor aus dem Ensemble 'Dag Vreemde Man' unter der Leitung von Peter Schoenaerts

(FVNL/Fotos: FVNL)

## Bericht - Fahrt zum Herinneringscentrum Westerbork

---

Mit einer Gruppe von 54 Schülerinnen und Schülern der Jahrgangsstufen 11, 12 und 13 haben wir im Dezember 2024 das Herinneringscentrum Westerbork besucht. Vom Förderverein des Gymnasiums Nordhorn und durch Erasmus-Gelder wurde die Fahrt finanziell unterstützt.

Westerbork war während der Besatzungszeit als „Portal zur Hölle“ bekannt. Es war ein „Durchgangslager“ zu Vernichtungslagern wie Auschwitz-Birkenau und Sobibor. Doch tatsächlich wurde das Lager schon 1939 als Flüchtlingslager gebaut und genutzt.

Ein Besuch ist in jedem Fall empfehlenswert, da auf anschauliche und informative Art und Weise ein Einblick in die Geschichte dieses Ortes gegeben wird. Das Programm können Lehrkräfte selbst mitbestimmen: Es umfasst eine Einführung mit einem Filmbeitrag, den Besuch der Ausstellung und den Besuch des Geländes. Auch Gespräche mit Zeitzeugen sind möglich. Die Schülerinnen und Schüler waren sich einig: „Ein Besuch lohnt sich. Es ist viel eindrücklicher, von der Geschichte der niederländischen Juden hier vor Ort zu erfahren.“

Wer einen Besuch plant, findet auf der Website alle nötigen Informationen:

<https://kampwesterbork.nl>



Oben: Die Exkursionsgruppe auf dem Gelände des ehemaligen Lagers Westerbork.

Rechts: Erkundung der Dauerausstellung im Herinneringscentrum Westerbork.



(ew/Fotos: ew)

## Informationen zum Kleinprojektfonds

---

In den vergangenen Jahren hat die Taalunie eine Vielzahl von Projekten in Niedersachsen gefördert und unterstützt und damit einen wichtigen Beitrag zur Stärkung und Ausweitung des Niederländischangebotes an Schulen in Niedersachsen geleistet. Davon profitieren sowohl die Lehrkräfte an den Schulen als auch die Schülerinnen und Schüler.

Mit den Mitteln des Kleinprojektfonds sollen Schulen mit einem Niederländischangebot in ihrer Arbeit einfach und schnell unterstützt werden. Der Fonds bietet die Möglichkeit, unterschiedliche Aktivitäten und Angebote an den Schulen finanziell zu fördern und zu unterstützen. An folgende Angebote ist dabei gedacht:

- Exkursionen zu Museen, Bildungseinrichtungen etc.
- Lesungen mit niederländischsprachigen Autorinnen und Autoren
- Theatervorstellungen
- Filmvorführungen in niederländischer Sprache
- Einladung von niederländischsprachigen Sängern, Musikern, Slammern...

Mit einem Kurzantrag an [elsine.wortelen@gymnasium-noh.de](mailto:elsine.wortelen@gymnasium-noh.de) kann eine finanzielle Unterstützung beantragt werden.

(ew)

## Projekt *Außerschulische Lernorte*

---

Im Rahmen des durch die Taalunie geförderten Projektes *Außerschulische Lernorte* wird im Laufe dieses Jahres eine Broschüre zu geeigneten Zielen im niederländischen Sprachraum und dem deutsch-niederländischen Grenzgebiet erscheinen. Im März wird eine Arbeitsgruppe mit der Erstellung beginnen. In die Arbeit mit einfließen werden die Ergebnisse des Workshops zu außerschulischen Lernorten, der während des Studientages am 27.08.2024 stattfand (siehe Bericht S. 4). Wer erprobte Exkursionsziele mitteilen möchte, kann dies bis zum 21.03.2025 tun über die Mailadresse [kommplatt@nibis.de](mailto:kommplatt@nibis.de).

(am)

## *Didactische component* zum Essayband *Alles außer flach*

---



Essays über aktuelle Literatur  
aus den Niederlanden  
und Flandern

edition anneeke

Zur Leipziger Buchmesse im März 2024 erschien der Sammelband *Alles außer flach* mit neunundzwanzig Essays über aktuelle Literatur aus den Niederlanden und Flandern. Hierzu ist nun eine *didactische component* zu den Themen der Beiträge erschienen mit Aufgaben und Arbeitsaufträgen, die didaktisch an den Kompetenzanforderungen der gymnasialen Oberstufe orientiert und mit dem Kerncurriculum Niederländisch Sek. II verzahnt sind. Die Materialien sind in der KommPlatt bei Unterrichtsmaterialien zu finden unter

[https://t1p.de/KommPlatt\\_M1](https://t1p.de/KommPlatt_M1)

oder in den Shortcuts unter

<https://kommplatt.de/unterrichtsmaterial-shortcuts/>



(am)

### Docentencursussen der Taalunie

---

Die Taalunie bietet im Jahr 2025 wieder *Docentencursussen* für Niederländischlehrende außerhalb des niederländischen Sprachraumes an. Die Kosten für die Teilnahme werden von der Taalunie übernommen. Voraussetzung ist eine rechtzeitige Anmeldung unter dem jeweils angegebenen Link und der Unterrichtseinsatz im Fach Niederländisch in diesem und mindestens noch dem nächsten Kalenderjahr.

Es werden folgende Kurse angeboten:

**Cursus didactiek NVT:** 18. - 20. August 2025, Eupen  
<https://taalunie.org/informatie/13/cursus-didactiek-nederlands-als-vreemde-taal>



**Verdiepingscursus NVT:** 17. - 22. August 2025, Leuven  
<https://taalunie.org/actueel/533/nvt-at-ned-verdiepingscursus-didactiek-nederlandse-als-vreemde-taal>



**Modules NVT:** online, 12. März 2025 - 12. Juni 2025  
<https://taalunie.org/actueel/532/nvt-at-ned-online-modules-didactiek-nederlands-als-vreemde-taal>



(am)

### Studienfahrt für Niederländisch-Lehrkräfte: Gent, 07.-09.09.2025

---

Das Niedersächsische Kultusministerium bietet Niederländisch-Lehrkräften die Möglichkeit, an einer 2½-tägigen Studienfahrt nach Gent (Belgien) teilzunehmen.

Die Studienfahrt findet in der Zeit von **Sonntag, 07.09.2025, bis Dienstag, 09.09.2025** statt.

Teilnehmen können bis zu 15 Personen.

Im Programm sind u.a. Besuch von kulturellen Einrichtungen in Gent und Brugge und ein Besuch einer Veranstaltung der Universität Gent vorgesehen. Ein genaues Programm wird noch erstellt.

Die Aufenthaltskosten (Unterkunft und Verpflegung) werden aus Fortbildungsmitteln des NLQ getragen. Die Fahrtkosten werden übernommen. An- und Abreise erfolgen individuell, können aber unter den Teilnehmenden abgesprochen werden.

Interessierte Personen melden sich bitte **bis Montag, 30.06.2025** unter folgender Veranstaltungsnummer **über das Niedersächsische LernCenter (NLC)** für die Veranstaltung *Studienfahrt nach Gent: 25.36.16*. Rückfragen richten Sie gerne an die Koordinatorin für niedersächsisch-niederländische Zusammenarbeit im Bildungsbereich,

Frau Elsine Wortelen: [Elsine.Wortelen@gymnasium-noh.de](mailto:Elsine.Wortelen@gymnasium-noh.de) oder an

Herrn Ulrich Schepers (MK): [Ulrich.Schepers@mk.niedersachsen.de](mailto:Ulrich.Schepers@mk.niedersachsen.de).

(ew)

## Impressum

---

Nieuwsbrief der Kommunikationsplattform Niederländisch („Kommplatt“)  
2024/2025

### Herausgeber:

Arbeitskreis „Kommunikationsplattform Niederländisch“ des Niedersächsischen Landesinstituts für schulische Qualitätsentwicklung (NLQ) mit Unterstützung des niedersächsischen Bildungsservers (NiBiS):

NLQ  
Keßlerstraße52  
31134 Hildesheim

©Texte und Fotos: Redaktion Kommplatt, 2024/2025

Gesamtverantwortung: Elsine Wortelen (*Koordinatorin für die niedersächsisch-niederländische Zusammenarbeit im Bildungsbereich*)

Layout/Schlussredaktion: Alexander Molz

Kontakt: [kommplatt@nibis.de](mailto:kommplatt@nibis.de)

**Der Nieuwsbrief wird auch in der Kommplatt Niederländisch regelmäßig zur Verfügung gestellt. Sollten Sie keine weiteren Benachrichtigungen über neu erschienene Nieuwsbrieven mehr wünschen, können Sie dies in einer Mail an die oben genannte Adresse mitteilen.**

Der Nieuwsbrief wird realisiert mit freundlicher Unterstützung der Taalunie.

### Haftungsausschluss:

Der Herausgeber übernimmt keinerlei Gewähr für die Aktualität, Korrektheit, Vollständigkeit oder Qualität der bereitgestellten Informationen. Haftungsansprüche, welche sich auf Schäden materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt.

Mit Urteil vom 12. Mai 1998 hat das Landgericht Hamburg entschieden, dass man durch die Ausbringung eines Hyperlinks bzw. Links die Inhalte der gelinkten Seite ggf. mit zu verantworten hat. Dies kann - so das Landgericht - nur dadurch verhindert werden, dass man sich ausdrücklich von den Inhalten distanziert. Der Herausgeber dieser Publikation hat Hyperlinks bzw. Links zu anderen Seiten gelegt. Für all diese Hyperlinks bzw. Links gilt: Wir betonen ausdrücklich, dass wir keinerlei Einfluss auf die Gestaltung und die Inhalte der gelinkten Seiten haben. Deshalb distanzieren wir uns hiermit ausdrücklich von allen Inhalten aller gelinkten Seiten.